

# ЦИФРОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ВУЗА В РАМКАХ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ С ПРИМЕНЕНИЕМ КОРПУСНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

*Золотов П.Ю.*

Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина  
post@tsutmb.ru

**Аннотация.** В статье предложена к рассмотрению структура цифровой компетенции преподавателя вуза в рамках обучения студентов с применением корпусных технологий. Приводится описание модели цифровой компетенции (DigComp 2.0). Выделяются следующие элементы содержания цифровой компетенции преподавателя вуза в рамках обучения с применением корпусных технологий: информационная грамотность в корпусных технологиях, создание цифрового содержания в области корпусных технологий, безопасность и техническая поддержка в области корпусных технологий).

**Ключевые слова:** обучение иностранному языку, корпусные технологии, ИКТ-компетенция.

Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) стали важным инструментом в педагогической деятельности преподавателя вуза. В методике обучения иностранному языку широкое применение нашли следующие типы ИКТ: блог-технологии, вики-технологии, корпусные технологии, подкасты, сервис «Твиттер». Преподаватель зачастую сталкивается с трудностями в использовании данных ресурсов. Таким образом, важно установить правильное формирование цифровой компетенции педагога в этой области. В данной статье мы попытаемся определить содержание цифровой компетенции преподавателя вуза в рамках обучения иностранному языку с применением корпусных технологий.

Корпусные технологии – это один из видов ИКТ, который предполагает работу в программе конкорданс с электронным собранием текстов, обладающих той или иной разметкой. Под конкордансом понимается инструмент исследования лингвистических единиц в корпусе с помощью ограничения области поиска (по частям речи, частоте употребления и т.д.), позволяющий просматривать контекст использования изучаемого слова или словосочетания. Корпусные технологии нашли широкое применение в обучении иностранному языку [1].

Далее рассмотрим понятие цифровой компетенции (иначе называемой информационной или ИКТ-компетенции). Ряд отечественных ученых дали определение информационной компетенции в начале века [2-4]. В своей работе цифровую компетенцию определили как: «владение новыми информационными технологиями, понимание диапазона их применения в образовательном процессе, а также критическое отношение к распространяемой информации» [5, с. 33].

В зарубежной практике преобладает понятие цифровой компетенции (digital competence). В 2013 г. было предложено содержание данной компетенции (DigComp 1.0), а затем в 2016 г. оно было дополнено и обновлено (DigComp 2.0). Обновленная версия включает в себя пять компонентов цифровой компетенции: информационная грамотность и умение работать с данными, коммуникация и сотрудничество, создание цифрового содержания, обеспечение безопасности использования ИКТ и решение задач в цифровой среде [6]. Рассмотрим подробнее, что включает в себя каждый из этих компонентов цифровой компетенции.

Информационная грамотность и умение работать с данными обеспечиваются овладением тремя навыками. Первым из них навык поиска и отбора данных (иначе цифрового контента). Вторым навык предполагает оценку полученных данных. Третий навык включает в себя управление найденной и проанализированной информацией (т.е. организация данных, хранение и т.д.)

Компонент коммуникация и сотрудничество объединяет шесть навыков. Первым навыком выступает способность взаимодействовать при помощи ИКТ-технологий. Вторым навыком является способность распространения цифровых данных посредством соответствующих технологий. Третий навык предполагает участие пользователя в общественной жизни посредством ИКТ. Четвертый навык – способность к сотрудничеству через цифровые технологии. Пятым навыком выступает следование нормам и правилам использования ИКТ-технологий.

Заключительный навык данного компонента предполагает управление своей цифровой идентичностью.

Создание цифрового содержания включает в себя формирование четырех навыков. Первым из них выделяется развитие цифрового содержания. Вторым навыком выступает интегрирование цифрового содержания. Третьим навыком является понимание того, как авторские права соотносятся с цифровым содержанием. И последним навыком выступает программирование.

Обеспечение безопасности использования ИКТ достигается за счет формирования четырех навыков. Первым навыком является защита технических устройств и цифрового содержания. Вторым навыком выступает защита личных данных пользователя. Третьим навыком считается сохранение здоровья и благосостояния пользователя. Четвертый навык предполагает заботу об окружающей среде в связи с работой в ИКТ-технологиях.

Решение задач в цифровой среде подразделяется также на четыре составляющие. Первой из них является навык решения технических проблем с оборудованием и программным обеспечением. Второй составляющей представлен навык адаптации цифровой среды под индивидуальные нужды. Третьей составляющей является навык креативного использования ИКТ-технологий. Четвертой составляющей выступает навык рефлексии использования ресурсов ИКТ.

На основе вышеприведенной модели, учитывая особенности работы с лингвистическим корпусом, мы предлагаем включить в содержание цифровой компетенции преподавателя, использующего корпусные технологии в обучении иностранному языку следующие элементы: информационная грамотность в корпусных технологиях (поиск лингвистических единиц, отбор нужных лингвистических единиц в контексте, извлечение примеров из конкорданса); создание цифрового содержания в области корпусных технологий (создание лингвистических корпусов, применение содержания результатов поиска в конкордансе в обучении иностранному языку, авторские права); безопасность и техническая поддержка в области корпусных технологий (правила использования личных данных, решение технических проблем). Опишем подробнее каждый элемент.

Поиск лингвистических единиц в корпусе является базовой деятельностью применения корпусных технологий в обучении иностранному языку. Отбор нужных лингвистических единиц в контексте производится с целью подбора нужных примеров для изучения. Извлечение примеров из конкорданса предполагает, что преподаватель умеет сохранять найденные примеры лингвистических единиц для дальнейшей работы с ними.

От преподавателя также требуется навык создания собственных собраний электронных текстов – корпусов. Кроме того, преподаватель должен уметь применять содержание результатов поиска в конкордансе в обучении иностранному языку. Стоит также помнить, что тексты, собранные в корпусе, являются авторскими, соответственно нужно помнить про правила использования чужих текстов (ссылки).

Работа с корпусом чаще всего предполагает регистрацию в качестве пользователя, поэтому преподаватель должен уметь регистрироваться и научить регистрироваться студентов для более широкого использования корпуса. Также стоит обратить внимание на техническую составляющую использования корпуса и возможные возникающие проблемы и неполадки.

Таким образом, принимая во внимание особенности использования такого ресурса ИКТ как корпусные технологии, мы предлагаем следующую структуру цифровой компетенции преподавателя вуза, использующего корпусные технологии в обучении иностранному языку: информационная грамотность в корпусных технологиях (поиск лингвистических единиц, отбор нужных лингвистических единиц в контексте, извлечение примеров из конкорданса); создание цифрового содержания в области корпусных технологий (создание лингвистических корпусов, применение содержания результатов поиска в конкордансе в обучении иностранному языку, авторские права); безопасность и техническая поддержка в области корпусных технологий (правила использования личных данных, решение технических проблем).

### **Литература**

1. Золотов П.Ю. Лингводидактические свойства корпусных технологий // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2020. Т. 25. № 185. С. 75-82.
2. Зайцева О.Б. Формирование информационной компетентности будущих учителей средствами инновационных технологий: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Брянск, 2002.

3. Семёнов А.Л. Роль информационных технологий в общем среднем образовании. М.: Изд-во МИПКРО, 2000.
4. Тришина С.В. Информационная компетентность как педагогическая категория // Интернет-журнал «Эйдос». 2005. Режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2005/0910-11.htm>.
5. Грицков Д.М., Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н. Подготовка педагогических кадров к разработке авторских Интернет-ресурсов по иностранному языку // Материалы XII Междунар. науч.-практ. конф.-выставки. Тамбов: ТГУ им. Г.Р. Державина, 2008. С. 33–35.
6. Vuorikari R., Punie Y., Carretero S. and Brande L., *Digcomp 2.0*. Luxembourg: Publications Office, 2016.